STROLIGUT

DI CÀ DA L' AGA

CIASARSA
AVOST MCMXLIV

PRIMON
San Vito al Tagliamento
1944

PASSIONS DI OGNI DI

Bèu Dièu, Dièu ami, sus lis alo
de nosto lengo prouvençalo,
Fai que posque avera la branco dis aucèu!

(Bon Diu, Diu amic, su lis alis da la nustra
lenga provensàl, fa ch' i possi rivà ta lis
ramis dai usiei).

FEDERICO MISTRÀL, MIREIO

PIER PAOLO PASOLINI

PREJERA

Crist pietàt dal nustri paìs. No par fani pì siors di chel ch' i sin. No par mandàni ploja. No par mandàni soreli. Patì cialt e freit e dutis li tempiestis dal seil, al è il nustri distìn. Lu savìn! Quantis mai voltis che ta chista nustra Glisiuta di Santa Crous, i vin ciantat li litanis, parsè che Tu ti vedis pietàt da la nustra ciera! Ma vuei i si necuarzìn di vei preàt par nuja; vuei i si necuarzìn che Tu ti sos massa pì in alt e da la nustra ploja e dal nustri soreli e da li nustris briis. Vuei a è la muart c' a ni speta cà intòr. Ma di-n-dulà vegnia chè muart? Di-n-dulà, e parsè, duta chista zent foresta vegnia a meti in pericul chista nustra puora vita, sensa pretesis, sensa ideai, spenduda doma che a lavorà e a patì? Ma nu i si recuardàn che n' altra volta, tanciu sècui fa, quant che il Turc al à brusàt e distrùt dut il Friul, Tu ti às vut pietàt dal nustri paìs, ti as fat il miracul di salvalu. E nu i sin enciamò contens par chel miracul e i Ti rengrasiàn enciamò, adès c' a son passàs àins e àins e àins. Ma sint se bon odòur c' al sofla dal nustri paìs! Sempri chel! Odòur di fen e di erbis bagnadis; odòur di fogolars; odòur ch' i sintìvin di fantassìns tornànt dai ciamps. Slontàna n' altra volta il perìcul e la muart, làssini cà enciamò a vivi e patì e preaTi e murì in pas.

D I S C O R S

tra la Plèif e un fantàt

P. A è Pasca e tu fantàt
ti vas tal ciamp cu 'l ciar.
Li fuejutis ombrèna
a fan apena apena.

F. No sùnin li ciampanis,
ma al è un silensi legri.
Tal silensi a madùrin
li siminsis par dut.

P. Fantàt, ven ju dal ciar,
e pogniti tal silgiu;
i vores benediti
cu l' aga dal rojùt.

F. I doi Zimui lontans
sui cops e sui ciasai,
mi vuardin pleà il ciaf
sot li tos santis mans.

P. O zema dal me soc,
o fantàt scunussùt,
cres su fuart tal pais
cun Crist e duciu i Sans.

F. Gràssis, Pleif! I no àusi
pì squasi alsà su i vui...

P. Lèviti su, fantàt,
a è timp di zì a sapà.

F. Se àtu, Plèif, in man
c' a brila di lontàn?

P. Sì, vuarda, e, ben vuardat,
via ciantànt a plen gola!

F. Ieh se biela siminsa,
scleta, monda e verdùta!

P. Sincsènt àins che di Pasca
a fluris tal Segràt!

F. Nè furmint... e nè blava...
Dulà i l' àtu ciatàda?

P. Tal to vuli, fantàt,
tal to vuli beàt!

NOTA - *Dùciu a san che, four di un incendi, di na pesta, e da l' invasion dai Turcs, i sincsènt àins da la nustra Parrocchia (1444-1944), a no recuàrdin nuja. La so storia a è duta lì, lavorà, preà, patì, murì. E se qualchi memoria a è restada tai documìns, a no si trata che di barufis tra i nustris contadìns e i pastòurs di Asiago par colpa da li fedis c' a zevin a passudàsi là che no dovevin; e di qualchi obbligassiòn da la Nobiltàt veneta par lavòurs cà e là, par la Ciargna e la Bassa. Ma ència se la storia dal nustri paìs a è la pì ùmila, la pì puareta dal mond, in stes i no vin di dismintiàsi di ic. Parsè che suvignìsi di vei na* storia, *a voul disi crodi in un passat; a voul disi conservà li usansis vecis, c' a son sempri li pì bunis; a voul disi mantignìsi fedèi a la Religion vera. E alora, ta chistu discòrs, jo i ài imaginat che, ta la Pasca dal so sincsentenari, la Pleif a sedi vignuda four da li ciasis, dai fogolàrs, da la Glisia, da l' Altar, dulà c' a resta sempri platàda, par benedì un puor fantàt; par benedì dutis li robis di chista ciera, dulà c' a son soteràs i nustris muàrs.*

SÈIS POESIUTIS

I

L ' A N

Qualchi volta pal sèil
si jot un fil di lustri
sparì ta l' univièrs.

Cussì pai ciamps i sint
na vosuta c' a clama
distudànsi biel sùbit.

O vosuta mai muarta,
tu ti trimis lontana
par di là dai agàrs
ta li Blatis serenis.

Un an ch' i mi dismòuf
al to lizèir trimà...
Ma ta un mond infinìt
tu i ti colis da nòuf.

II

MATINA IN FRIUL

Il colt al fuma tal ciar.
In sima il zòvin al siga
al ciavàl imbramìt.

La fantassùta a ingrùma
il ledàn ta la ciera, e a cianta
vuardànt il Friul infinìt.

III

SERIS LONTANIS

Blància ciasa cialda
ta la pradaria di aunàrs,
di sera tars ti impliis
na lun zaluta.

In chè ora i recuardi
seris lontanis di mars,
co a nulìva di violis
la me mamuta.

IV

P L O J A

Li Trapugèsis carghis di blava
cui so morars sidins,
a sdrondènin un puc li fuejutis
strafondis di ploja..
Li montàgnis no si li jot.
A stan sot dai nui plovisìns.
Dut al pausa tal plan
davòur di Dursinìns.

V

TAI CIAMPS, DI DOMENIA

La muarta sera a sofia
li nulutis di oru.
Oh se ciamps infinis!
Ma al brila blanc tal riul
un barùt di narcis.

Dongia i flòurs na veciùta
si mouf ta l' ultin lun,
lontana da la vila,
a ingrumà bachetùs.
Se Domènia tranquilla!

N' alba a la ciatarà
a puartà la fassina
tal so spierdùt fugùt:
ultins dis inciantàs
di un vivi scunussùt.

VI

V I L O T A

Oh Signòur, misericordia
da la nustra zoventùt,
essi zòvins no val nuja
co la Patria a ni à pierdùt.

RICCARDO CASTELLANI

T R A M O N T   D I   Z U I N

La planura dal Friul si piert ju lontàn viers la marina, tal caligo sinerin da l' orizont e viers li montagnis da la Ciargnia e da la Julia; il sèil altissin, al è coma il grin inmens di una divinitat ch' a ama e ch' a imbrassa la nustra ciera. E il soreli, calant viers li pichis grisis e inrissadis dal Mont Ciaval, al indora cu la so lus sempri pì lizera e sfantida li ultimis neifs da li altris simis pi altis.

La pas a nas da la ciera, insiemit cu li vampis liseris dal vint, e a si spant cu li so alis silensiosis ta l' aria granda e serena dal sabo di sera.

Il Savi al va solitari e stanc a scoltà il passà da la pas. E al la sint ta l' aria ch' al respira, tal trimulà da li fueis musulitis e lusintis dai poi e dai vinciars, ju pa la Viersa silensiosa e scura, tal sbisià dai sterps e da li acassis via pai rivai; al la sint passà sui morars e sui bampui da li vis, su li ondis molis e lentis da li mitàs di furmint, carghis di vert e di promessis; sul polvar da la straduta di ciamp, ch' a riposa da li rodadis e da li talpadis e da la seit da la lungia zornada. Ma il Savi al vuarda in ziru zint di sgivin in sgivin, di mitat in mitat, di planta in planta, e al sir cui vui sfantis da la veciaja enciamò qualchi ciussa scundut ta chel vert di pas e di nassensa.

Il Savi al à conussut il sudour, il soreli, il peis da la ciera ch' a lu à nudrit insiemit cu la so famea e cu li sos speransis. Ma ades che il so pols a no 'l riva pi a domà la vuarzina, ades che li spalis si son pleadis sòt il grun dai sacs e dai ains, dulà soni li speransis che la ciera ghi à nudrit!

Cui sa. Forsi si son trasformadis tai vui vifs, tai rissòs, ta la salut blancia e rossa dai fis dai so fis; forsi si son cujetadis jù ta la sinisa dal fogolar, tal banc scur e four di man in fons da la glisia. Ma il Savi al sir cul so vuli stanc e sfantit enciamò qualchi ciussa, un qualchi ciussa ch' a si smaris ta la so mins, ta la so memoria. E al lu sir tal so ciamp, ta la so ciera. E pur ogni sabo di sera il vint liseir e sidin al à puartat via da li cujeris e dai sgivins li gotis dal so sudour; e pur ogni stagion a ghi à plenìt e disvueitàt il solar e la ciàniva e la stala; e pur il contratà sul presin dai recols al è restat dut ta un pus di numars sparnissas ta la so memoria come fueis secis ta li seris bagnadis di autun. E alora? Se sirial enciamò ta la so ciera? Il Savi al vuarda e al si ferma mo' uchì mo' ulì, li giambis un puc pletis, li mans sul volt dal baston. I ains e li stagions, li albis e i sorelis, li lungis zornadis ch' a rompevin i bras e il flat, il crontratà sul frut da li fadiis e dal strussià, il scombati e il bassilà di duta na vita, ghi passin a plan a plan una davour l' altra par devant dal vert da li so mitàs e da li so vis, e a ghi morin tal scur dal timp. E di lour ades no ghi resta altri che un puc di bagnat ingrumat intor dal blanc dai so vui e un puc di trimour ta li mans gropolosis pojadis sul baston.

Ma ta l' ultima lus dal dì il vert e il neri da la so ciera a ghi brila tal bagnat intor da li pupilis stanchis. Mitàs e mitàs colmis di nassensa ch' a si mouf a ondis lentis e silensiosis; mitàs e mitàs tajadis quadris e netis coma un fil e vualivis e unidis coma jès preparas pa li nossis di un fì; mitàs di blava za granda e plena di vigour, a cujeris e agars sfiladis

e petenadis; sgivins squadràs e tiras coma i orlis di una tovaja risinta. E plantis lungis lungis di vis curadis coma i rosars presious di un zardin, e filis di morars unis e compàins, plantàs cu 'l compas. E sot di dut quant, la ciera umila e nera c' a no conòs doma il fier da la so vuarzina e il taj da la so sapa, la so fadia e il so sudour, ma encia il so vuli e la so man, il so inzèn e il so volei, e chel ben sensa peraulis, che lui a ghi à vulut, e che lui a ghi à dat insiemit cu li so fadiis, il so sudour e il so penseir.

La ciera e il vert da la ciampagna a trimin enciamò un moment tai vui ùmis dal Savi e po dopo dut si indurmidis plan plan tal bagnat da la rosada, e la not vignint dal silensi da la montagna e da la marina, a lu inglòt tal so grin, fat di scur e di stelis.

P O E S I I S

I

VUEI UN AN

Sintiti uchì, dòngia di me;
i me pensèirs si pièrdin
ta un gris di timp c' al mour.

Tu ti vuàrdis in silènsiu
intòr di te, parsè ti tems
la vòus dal to dolòur.

Un mal di robis muàrtis
m' innèga drenti l' anima
ta un mar sensa colòur.

II

Memòriis di sùns svanìs
tal fons di timps scunis.
Speransis muàrtis
un puc al dì.
Planuris vuèitis
sensa sèil
sensa timpiestis
sensa avignì.

III

ORIS DI SPERANSA

Un dì no tant lontàn
i li' ài sintudis, plenis di soreli
e di nassensa,
pasà cul vint sul sùn
arsìt di chistis erbis zalis.
E adès i pensi che a tornaràn
domàn pasànt,
ma par chei altris.

IV

Gotà di vis e lùsi
di ciera nera.
Odòur di còlt e cròus
tal clip da li crosariis.
Li violis ta lis rivis
lis ànsis in tal còur.

Bèn di maròus,
il timp al spèta
tal grin il to dolòur.

V

Dopo di chel dì
no ti ài pi vioduda.
Dopo che i to' vui
mi àn vuardàt ridint
e planzint,
voltansi una volta
enciamò,
par viòdimi
dentri tal còur.

Ma ogni dì jo ti respiri
dal fons plen di rosada
di qualchi flòur
solitari. E tal vint
ch' al va scorint
su la me front
coma una caressa lenta,
ogni dì ch' al passa
e ch' a nol torna,
jo i ti sìnt.

A CESARE BORTOTTO

lontan dal so païs e dai so amics

DOS LETARUTIS

Pasànt
la vòus dal mont ti à ciòlt dal ciàlt
di un fogolar. Dal fogolar
di vuei,
che tal silensiu al à nudrìt
il flòur
dal to avignì.
Ma se il ciànt al ti mancia
mai drenti dal cour,
se il gris dal nuja al vìns il dì,
sìr ta' sinisa
dal timp pasàt.
E forsi una favila
ti ciataràs, che sempri
jo i ài covàt
pa' l'ora umìla,
par il scunì
dai to' ciavièi.

R. C.

Signòur, quant timp c'al è disgotàt dì par dì ta ches nustris seris lontanis! Li seris dai nustris vinç àins, amic, passadis insièmit, gioldudis insièmit, e, romai, planzudis coma robis muartis, robis di nissùn, ju tal passàt dal mond. Na Estàt coma n'altra di chès infinidis pierdudis tal timp dai vifs e dai muàrs; e, adès nencia pì nustra. Se a ni rèstia? Chès dos imàzins di fantàs c'a zèvin su pal stradòn parlànsi di tantis robis, dal so Friul,

vuardànt la luna, e scultànt i ciants lontàns dai zòvins dal Borc Meònis. E no doma ciants. Milio al veva n'armonica, e Bruno un violin, e chel di Rosa un sassofono, e i no sai qual altri fantàt dal Comunal, na tromba: ma a no savevin sunà - recuàrditu? - epùr, lajù, in fons in fons dal stradòn, spierdùs tra il sèil limpit e i venciàrs, a ti tiravin fòur i so strumìns, e a tacavin a matià, a intonà na sçala, un tucut di canson, tre quatri notutis, c'a ni rivàvin di lajù, pai ciamps sclaris da la luna, lizèris lizèris coma la vòus beada dì un altri mond. E nualtris alora i si sintàvin tal punt dongia da la ciasa dai Morelo, par sintì il nustri rosignolùt a ciantà ta la sisa.

Cesarino, tu lontàn, e jo ucà, tradìs dal timp, scrussiàs da li robis, umiliàs e vilis dai forèsç... Ma la vòus di chèl rosignòul a continua a ciantà, a continua a sgolàsi beada tai nùstris vinç àins; e ta un sèil infinìt.

P.

POESIIS

I

Quant che la sera imbruna
tas il païs, si jot la luna.
Al cor un raj pai murs
da la vila,
un cian al baja,
un frut al sivila.

Ciasa lontana, ti jot scurida,
e tal zardìn na pivida
di flour c'al speta disculurit,
forsi un fì pierdùt
c'al tornarà tal nit.

II

A batin tre oris
e a plòuf, cà di four.
Al cianta un rosignòul
trimànt di primavera
e jo 'no sai parsè,
mi bat il còur.

Forsi Pieruti,
lajù tal pais,
al va ciaminànt
e content sot la ploja,
cun ic ciacarànt.

Jo i soi chì besòul.
A mi mancia la fuarsa
e il lusòur
di vuardà ta li ciartis
se mai al tasès
un dolòur c' al mi pesa,
par ches oris
ch' i vuardi smarit
e la mins c' a mi cor
coma il vint.

Chel vint, o Signòur,
che nuja al ni mena
ma soul c' al petena
i flours c' a si plein
doloràns e scunis
par un nuja.

III

Su l' orli da la culina,
ai rajs dispierdùs dal soreli
il vint al puarta
un sofli di malincunia.

Un dolòur lusìnt
tra chei pins,
l' ora trista
al confuarta.

Jo i scolti tasint
chel dolòur,
quant che la not
a vif ta li ranis.

VILOTIS

Quantis voltis che jo i pensi
di tornà lajù tal plan
par ciatà la me ligria
sot il nustri seil furlan.

Tu ti sas ninina biela
se passiòn ch' i ài par te,
vuej tradì encia me mari
par sintiti chì cun me.

La to vous c' a mi tormenta,
il to vis plen di colòur
e la ciasa c' a mi clama
al è dut un businòur.

Ma tal fons jo mi consoli
soul di joditi a passà
e vuardà il to vis di rosa
e sintimi saludà.

CESARE BORTOTTO

DOMENICO NALDINI

I L   B O S C Ù T

Jo, ogni sera, i vai a sinti in ta un boscùt la vous dai rosignoi, i prins sigus dai usiei in tai nis. I mi sinti in tal boscùt, e a mi par di vivi in ta n' altri mond. Di lontan a rivin li vous dai fantàs; ma a rivin coma un ciant dèbul, e chel ciant al si dispièrt in tal murmurà da li fuèjs. Ulì al è encia un rojùt sidìn e trasparìnt; in chel rojùt i jot li acàssis, i nis, e qualchi tocùt di seil: il seil da la sera; e lì i mi inpensi dal mond, dal Signour, e i mi vuardi in ta l' aga frèida e trista. Ta chè aga a no è la muart: dal paìs lontan al riva il ciant di un coru:

O Glisiuta tal to grin...

I sint il coru dai fantàs dal me paìs, e i sint il plant dal me paìs di tancius àins, di tantis seris. I vuardi li plantis, il bosc, la roja e i mi domandi parsè mai che lour a no ciantin, cui fantàs, in ta la sera:

sincsènt àins che nu i savìn
di vei cà patìt e amàt.

Sì, ades ència li plantis, il boscùt, il rojùt a ciantin, a recuardin il timp di sincsènt àins fa: e la sera a prufumava ma sempri coma adès; e i contadìns a ciantavin, e encia ades i fantàs a ciantin; li fuejs, li ramassis, li plantis a si riconossin e a recuàrdin chel timp: ma dut al è coma in chel timp! A son chei i fantàs c' a ciantin, a è chè l' aga, a son ches li àgrimis dai òmis:

sincsènt àins che nu i savin
di vei cà patìt e amàt.

A è finida la sera. La luna a ven su, ta chistu paìs; a odòrin li fuejs sot di chel lun di luna; i ciants a si son dispierdùs. La nustra luna (quant timp ch' i la vuardi da chistu paìs!), la nustra luna a no finìs mai di fa lun, e jo i la vuardi, adès, ta l' ombrena di chistis acàssis, tal scur di chistu mond.

A L   T I M P

O trist timp, ch' i ti distrùs moràrs e òmis, tu ti fas cujèris in tai visus blancs dai vècius.
Ducius a àn pòura di te.
Il ciant dai poès al mòur e al torna a nàssi.
In dut a vinta la to vòus trista; ència il soreli al è condanàt.
Il Signòur, timp, doma il Signòur a no 'l à pòura di te.

Lis bielis fantassinis a morosèin cul famèj strac di lavorà, e tu, timp, ti ruvinis la so felisitàt.
Quantis nòs c' a son passàdis, e tu ti às infuriàt su li ciasis e sui ciamps dai contadìns. Ches nòs i fantassìns a no àn morosàt; a son restàs in ciasa, sot la napa, viodìnt li ultimis boris a cunsumàsi.

Io, timp, i ti maledìs, ma nu cristiàns no podin fa di pì.

IL FRUT

I domandi na prejera al Creatòur
vuei c' a è Domenia
e na ciampana a suna,
e n' altra muart a sculuris il pais.

Il dì al s' impalidis,
e palidamintri a lus l' aga dal nul.
In tai pras bagnàs
i serci na prejera
al Creatòur.

Un frut al è pognèt tal lavadòur;
i lu vuardi
in tai vui:
nissuna muart
a no oscura la lus di chei vui!

I lu vuardi
e i mi pierdi
tal infinìt
da la so beltàt.

OVIDIO COLUSSI

IN MUART DI RUSINA COLÙS

Jo ti jot enciamò quant che tu ti passavis devànt di ciasa mè, par zi a scuela. Nu i ti ciolèvin in ziru parsè che no ti eris passada, e tu, puora frututa, ti ciaminavis via, sbasànt il ciâf. E m' impensi ència quant che la fiesta a steva par finì e il soreli tièpit al ti sçaldàva i ciavièj: e tu, insièmit cu li compagnis, ti zujavis lá, in ciaf dal ciasàl...

Il soreli al entra pa la sfèsa dal balcon. I frus, vignìnt di Messa prima a corin e a sighin. Fra indurmidìt e dismòl, a mi par di sinti la mezàna a boteà. Il me pensèir al svuala su di te: « Ieir di sera ti stevis mal. Forsi c' a sunin par te? Signòur ! ».

Dut il pais al è cu 'l cour sieràt: « Puora fantassuta ! ».

Il to cuarp frèit al è distiràt tal so jet. Quasi i vorès clamati, diti si ti mi perdonis chei displasèirs di quant ch' i erin frus, domandati si ti so smuarta, muarta sensa speransa !

I to ris a son enciamò profumas e biei... e i vorès sinti il to cour, s' al bat enciamò. E doman i to ciaviej rissùs, li to bielis morselis blancis e rossis, il to cour plen di sans desideirs, li to mans c' a san doma di vei doprat scova e corona, dut, dut a finirà ta chè tomba inglassada, che i bechins a cujersaràn di ciera sensa pietàt ! Ma prin di lour a ti cujersaràn li to compagnis cun ghirlandis e flòurs. E encia jo i ti metarai na rosa cu 'l cour.

Li ciampanis a sunin vejs. Rusina, domàn a è l' Asensa, e tu vuei i no ti scovis pi il curtif. Jot la scova, a ti speta; ven, ven ju dal jet...

Doman la Glisia sensa di te a sarà vuèita. E tu no ti vens a ciantà li letanis. In Paradìs tu i ti ciantaràs e i ti prearàs la Madona miej di nu peciadòurs. E jo i ti domandi un plasèir. Dis par me na prejera a la Madona, c' a ni judi a vignì, un doman, a ciatati lassù.

IL TEMPORAL

Oh! Sa èisa? Un moment fa, usiei c' a ciantavin contèns: soreli c' al imblanciava dut; rumòur di frus c' a zujàvin; profun di violis. Il seil azur, c' al pareva un veil di violis. Oh, ades invèsi, i jot il seil dut plen di nulònis, coma quant ch' i lu jodèvi cu la fantasia, a sinc seis àins, quant che il nonu al mi contava li fiabis e al dizeva: « A era na not scura scura... ».

I no sint pì odòurs, nè rumòur di frus. N' aria freida a mi sbat fuart in ta la schena. I flòurs dal pirussar a somèja c' a si strenzin; il milussàr, a par c' al doventi pì piciul.

Li ciasis a cambin colòur. Li gialinis a corin sot la tetoja. Li àucis a spetin cu 'l ciaf alsàt. La plòja a taca a colà sbatìnt tai cops, tai claps, sclipissànt i murs. Sintìnt la ploja, i torni cu 'l pensèir a Turin, quant c' a ploveva, e jo, pojàt ta na colona, i pensavi al me pais.

A ESPUI NA FIESTA C' A PLOUF

Fra li gotutis da la plòja e il sivilà dal vint c' al bat ta la puarta da la Glisia, li fantassinis a ciantin. La ploja a cres sempri pì, sbatìnt tai lastròns, e il seil al si cujèrs di nulis sempri pì neris. La Glisia ades a si fa pì scura. La prejèra e il ciant a continuin, ma si fermin cajù, ta chista ciera, cun nu peciadòurs.

La flamuta da li ciandelis a trima. « Regina Apostolorum », a disin li fantatis, e li ciandelis a ardin e a si cunsumin di ambòur pal so Signour.

D O M E N I A

Bundì, Zanut! ce vèso tal pinsìr,
che làis cialant par tiare cui voi bas?
vignìt cun me, e' lin un pôc a spas,
o pur tirinsi al fûc là da l' ustir.

Co. ERMES DI COLORÊD

MEMORIA DI UN SPETACULUT

Il Spetaculùt ch' i vuej mensionà, al ghi somèja na nina a a chistu Stroligùt. Duciu doi a son coma doi florùs nassùs, squasi par casu, tal desert di àgrimis e di passions dal 1944. Desert di àgrimis e di passions, ma no tant da innegà dal dut, drenti di nu, chel puc di serenitàt che, tal cour dai zòvins, a resta fin c' a resta vita. Cussì chel Spetaculùt al vif ta la nustra memoria coma na pausa di seren e di fraternitàt, ta chista Estàt dolorosa; ta chista Estàt c' a à jodùt pièrdisi tal nuja n' altri an da la nustra zoventùt.

A disi il veir, chel Spetaculùt al veva di essi semplicemente un Concerto: " Concerto di musica classica „ da la violinista Pina Kalz. Ma - i ài pensàt - i nustris paisàns, c' a son duciu studiàs e a mondi intelligèns, a si sarèssin stufàs dopo un puc di che stolfa: " Usti! a no' l finis pi 'stu sunès! „ a ti varèssin dita; opur " Uff, chè ridada dal Diaul! „ e magari a ti varèssin encia scuminsiàt a bruntulà fuart cuntra chel violinut di oru, c' al ti suna Bach cu na vous di Cherubin. E alora i pensavi, a sarès miej varià cun qualchi biela ciantada, e, magari, cun qualchi dialugùt par furlàn... Cussì, na sera, come dutis li seris, i jot, pojat a ciapà il fresc ta la so puarta, lunc e dret coma un stadèir, Gigion Socolari, apena tornat dal ciamp. " Gigion - i dis - ju pal borc di Pordenon i cognòs un grun di fantàs in gamba c' a àn

passiòn di ciantà... „ La sera dal dì seguènt, Gigion al ni capita in plassa cu na fila di fantàs c' a sçavassa dut il stradòn. I zin dres a l' Asilo, e li Madris, lizèris e plenis di sistìn, a ni fan strada fin ta un tinelùt piciul piciul dut ros. Uli i fantàs a si ingrumin intor dal piano; e la maestruta, la Kalz, in miès di lour a pareva enciamò pì picinina e zovinuta. A mi pareva un pitinut in mièss di tanciu dindiàs; e se difisil scuminsià! I prins c' a no savevin di essi prins, i secòns c' a non savevin di essi secòns, e i bas, sot sot, c' a rugnavin coma un stantùf. La prima vilota imparada a veva in titul " Ciampanis „: [1])

De me cove stematine
sul cricâ dal prin barlùm
i ài sintùt une ciampane
dindonà fra vegle e sium.

Dopo mai che no sintivi
dopo mai a sunâ dì,
chel salût a di chè ore
mi à fat quasi di vaî.

Ài crodût che in pont da l' albe
mi clamassin di lontàn
lis ciampanis de me vile
dan dandàn dandàn dandàn.

A ti l' àn imparada in ta na sera sola; a tre vòus. La sera dopo, par cambià, na roba da ridi, na vilota popolar:

L' è biel, e bon e bon paron.
L' è bon di lavorà;
l' è bon di rompi citis
e tornalis a justà.
E tu Mariute ciòilu
e ciòilu c' al è biel.

1) Peraulis di Ercole Carletti, musica di M. Macchi.

Ma sicoma c' a durava massa puc e a si veva massa gust a ciantala, i mi soi impensàt di slungiala; e na sera biel ch' i zevi su pa li sçalis par zi a durmì, a mi è saltada in ment n' altra strofa:

L' è brut e trist e trist paron.
L' è bon di stà di bant;
l' è bon di justà citis
e tornalis a spacà.
E tu Mariute dàighi
e dàighi cu' l baston.

E po' na biela vilota popolar ciargnela:

Làit a roses in montagne,
e a garofui cà di me.
Domandait ai miei di ciase
che son lor parons di me.

La quarta sera, cu un grop ta la gola, i ài sintùt chei zòvins a imparà una vilota ch' i vevi inventàt enciamò chistu Avril, zint via pai ciamps; a è come na prejera par i Sincsènt àins da la Parrocchia di Ciasarsa:

O Glisiutà tal to grin
quanciu muars c' a àn preat!
Sincsent ains che nu i savin
di vei cà patit e amat.

O pais dai vecius muars
vuei beas tal Paradis,
dis tu, a lour, cu li ciampanis,
c' a s' impensin dai so fis. [2])

2) Musica di Giovanna Bemporad.

Par quinta, n' altra vilota nova, propit dal nustri pais, c' a è coma na nina nana:

Clars nulús di seda fina,
alberus di regadin,
feit na blusa a la me nina
e na cialsa al me frutin. [3])

E i fantàs a erin sempri pì bravos, a ghi metevin sempri pì sintimint; ta ches da ridi, pò', a bisugnava jòdju! Coma ta " In segret,,:

La puarte a è siarade
lis clas a son su,
al passe chel zovin,
al viars e al va su.

La mari in cusine:
Ce fastu lassú?
L' è il giat su pe s-calis
c' al cor su e ju.

Al giave lis scarpis,
guai fassi sintì.....

Ma uchì li peràulis a no erin dal dut, dal dut adatis a na fiestuta come la nustra; e alora i ài cugnùt cambialis. Cussi:

Gi puarte trè rosis
in pont a miesdì.

Pocagne di fie,
ce fastu lassù?
Lis frissis brusadis
e il lat c' al va su.

3) Peraulis di P. P. Pasolini, musica di Riccardo Castellani.

Po', n' altra ciargnela, miesa da ridi e miesa da planzi:

Oh ce timps, ce fiestes bieles
quant ch' jo lavi a fa l' amor,
e par me pais di Fieles
tu pareves un splendor.

Ma cumò pais di Fieles
tu tu sos il miò torment
a mi è muarte la murose,
jo i no ài plui nissun content.

Par ùltimis dos vilotis di ches famòsis: " In chè sere,, e " Stelutis,, che i fantàs, da bòins furlàns, a ciantavin a plen gola e a plen còur.

Quant che dut è stat preparàt, i vin rapresentàt il nustri Spetacùlut. Dos voltis a Ciasarsa na volta a Sòpula. [4])

Parlà dal sucès ch' i vin vut a no ni tòcia a nualtris; ma nè la maestra e nè jo e nè nissun dai zòvins al si dismintiarà mai di ches Domeniis. Massime da la Domenia ch' i sin zùs a Sòpula cu 'l ciar. Se vias! Al pareva un avinimint di timps passàs, quant ch' i erin coscris, e dut a era pas e ligria. E encia ches dos oris di ploja, c' a ni veva vilit cun-t-un seil pèns e scur che mai, a son servidis, da ultin, a fani pì contens enciamò. A ploveva, a ploveva... E no un di chei biei oregans di Estàt, ma un gutignà fis fis e mul c' a no 'l finiva pì. E il ciar pront sot dal puartin dai Pignàs; e la maestra pronta cu 'l so .violinùt; e i

4) Il Programma al era chistu: Musica classica (violinista P. Kalz; pianista Delia Gabrielli). Ciant coral di vilotis furlanis e ciargnelis, vecis e novis (Coru dai miej fantas di Ciasarsa, diret da la Sig.na P. Kalz). " Discors tra la Pleif.e un fantat,, e " Dialogut tra un frut e un Pelegrin,, di P. P. Pasolini (Atours: S. Bertolin, O. Colussi, R. Tomè). A Sòpula al piano il maestro G. Cecco, a l' armonium il maestro G. Pierobon; e, invesi dal " Dialogut tra un frut ecc.,, un " Dialogut tra Sòpula e Ciasarsa,, dal stes autour. Par conclusion la " Prejera,, pubblicada encia cà. I Senarios, cui doi Zimui, a erin di R. De Rocco. E no bisugna dismintià l' opera silensiosa di Gastone Sabbatini.

fantàs, prons encia lour, che, cu la scusa dal spetà, ùn par ùn a ti sparivin drenti da l' ostaria al " Impero „ a bevisi un quartut di neri par parà jù la rabia. E a gutignava, a gutignava... Finalmente al ven drenti Ubaldo, e al mi fa: " Tal sèil a è na *roba azura*, là „. I vai fòur; propit par sora di Sòpula, ùmit ùmit e selèst al si vierzeva il serèn. I sin partìs ciantand, coma ai biei timps, e via pai ciamps sot li nulis fresçis e blancis! Se ciaretada di zoventùt! Cun Toni Plojuta c' a no 'l lassava passà na fantassina sensa domandàighi: " Eisa chista la strada par dulà ch' i vin di zì nualtris? „.

Da la zent di Sòpula i podìn declaràsi a mondi contens; plena di cordialitàt e di rispièt. A pareva legra e buna coma ta un dì di sagra. E i Cons di Sòpula in stes: zeneròus, ospitài. Tant a è vera che cu la scusa da la so generositàt i ciantòurs a si son inciocàs. Una cioca di ches onestis e inossentis, i vi siguri; ma intant, quant ch' i si sin fermàs a fa na ciantada in plassa a Cesteòns, a ti àn stonàt coma un sçap di rassis. Però a Dursinìns, o l' aria fresça o il patapìn patapòn dal ciar, i no sai, a ju à dismòs, e a àn tirat four li pì bielis vosutis. A Ciasarsa i sin tornàs c' a era sera tarsùt, cu li primis stelutis e l' odòur dal fen fresc; li famejs a erin sintadis devànt da li so puartis. A era lì lì par sunà l' Ora di not. I sin rivàs ciantànd il " Ciant dai miej fantàs „ : [5])

Fantassutis di Ciasarsa
zèit pai pras a cioj su flòurs:
un massùt par vustra mari,
un florut par i ciantours.

5) Peraulis di P. P. Pasolini, musica di Pina Kalz. A proposit dal *miej* dat ai ciantòurs, tanciu altris fantàs di Ciasarsa a si saran ofindùs, un puc. C' a mi perdonin. I no savevi se nòn tirà four; e po' i volevi disi: i miej a ciantà. A si sa che a nd-è encia di chei c' a son i miej a lavorà (come Toni Masena o Pieri Grata e tancius altris); altris c' a son i miej a svaligià trenos, freant i mucs (coma i fantas da li Agussis); altris c' a son i miej a zujà a balòn (come Nerino Jus o Chin o Nalo o Nin Anciune o Nisiu Arman); altris c' a son i miej a zi a marosis ju par San Laurins; altris, in ultin, (ch' i no fai il nòn) c' a son i miej par sta di bant.

E il miej prin al è Gigion
cu na vous di gardilin;
il miej bas al è Angilin
cu na gola di canon.

E i secons son duciu bravos,
duciu plens di sintimint:
Visça, Marco, Vidio, Toni
cun-t-un stomi da sarpint.

La maestra a è pissuluta,
ma a è duta di oru fin.
Ultin un c' al ti cumbina
li vilotis cun murbin.

E duciu chei altris no nominás? A bisugnava par fuarsa fàighi na vilota encia par lour. Cun l' unic dai secons restàs fòur par razons di " metrica „ Gustavo Pipeta, i mi la soi giavada subit; al fa il cialiàr, e alora:

Par Gustavo na vilota
belzà pronta a si varès:
e s' io ves di maridami
un cialiar no ciolarès.

Par Bepi Castellarin i ài notàt la so maniera di stà:

Bepi al cianta a duta fuarsa
squasi coma un canarin:
giambis largis, musa in su,
dut vistit di verdulìn.

Par Dino, so fradi, a vòlin disi c' al vedi la murosa tra i salvàdis.

Dino al cianta al cianta al cianta,
ma bisugna compatì:
a voul disi che a Cevraja
qualchiduna a sta a sinti.

Rico Culus e Sandrin Bertolin, a son doi fantàs di Glisia, sèrius e sàvios:

Rico e Sandro a son doi zovins
c' a no àn pi pal ciaf monadis;
ma a si viot c' a àn un debul
par fa su quatri ciantadis.

E Ubaldo?

Chel dai Vedui al è un biel zovin
blanc e ros e rissulin;
ghi ciantàn chista vilota
soul par daighi il contentin.

Fra i bas, Ferruccio al è biel; al à dos bielis basetis; al è sempri mont e lustri cu la so cravata in regula:

E Ferrucio c' al va a Udin
al ghi ten a fa il gagà;
ma par disi c' al è in gamba
ti cùins sintilu ciantà.

Par Pieri Domenighini, overossia Preodi, c' al è sartòur, i ghi l' ài fata sul tipo da la stajare:

La maestra a è rivada
e Pieri al ven su,
al fa na ciantada
e po' al torna ju.

E no c' a no 'l sedi
un flour di fantat:
ma miej na ciantada
che un gasiu sbagliat.

Ùltin dai bas, il pi bas:

E tra i bas i vin Blasùt:
quant c' al cianta al fa un sussùr
che a sintilu a ven da disi
“ Usti! Altri che un tambùr! „

PIERI PAULI

L A   P A R T I D A

Puti *Machè luna di fevrar. I vatu dovòur da la luna di fevrar tu, co' ti vas in fila ta chel stali ch' i sai jo?*

Bepi *Se votu intrigati di filis tu, ch' i ti as enciamò il spag tal bugnigul. Pensa ch' i ti às da fini di serpi li to vis investi. Ti vendemis vul mani chist' àn, si ti paris via uli.*

Tonuti *Ben! Trainu tòc, si o no; o vinu da spetà il tònd... Quatri!*

Bepi *Doi...*

Paulìn *Un; massa encia di chel.*

Tonuti *Un encia jo. Mi tocia a mi, ch' i sòi il pi veciu. Un, doi, tre... E Minuti?*

Puti *Minuti a no 'l zuja. A no 'l si sint, al à dita. E po, no sinu assai in quatri?*

Tonuti *Dài, Minuti! Par una ch' a ti è zuda stuarta, no 'l cola il mond. I votu fa il segnadòur? Va comanda un feralùt, e mi racomandi il zes.*

Minuti *Pi tars, pi tars... Tacàit intant.*

Puti *Jo e Bepi! A mi sta ben. Vuarda di no vigni a fami tantis coressiòns. Co ài di dàighi, i ghi dài. E si no ghi ciapi jo, sigura pur tu. Còns clars e mississia lungia.*

Bepi *Tu ti às sempri chè di dàighi! Si ti ghi 'n ciapàs una al mancul. Dopo ch' a si à fat una partida cun te, tal zòuc a si pol semenà la medica tant ch' a si vòul...*

Puti *A ni tòcia a nù. Sigura ben adès, e no sta dàighi la colpa ai clapùs.*

Tonuti *Va su dongia dal len, apena ch' i ti rivis... A plàn!... Ah, i ti scumìnsis tu!*

Paulìn *A mi è sciampada. Bisugna ch' i ciapi un puc di man.*

Puti *Segnadòur! E da bevi?!... Atent, Bepi, jo i romp il gròp, e po tu ti siguris biel belu.*

Bepi *Dàighi ma ciàpighi...*

Puti *Bassa! Ogni puc ch' i la tignivi alta!...*

Bepi *I ài capit. Si ti la tignivis alta, ti ghi ciapavis... Vuàrda mo Puti, speta stasera da fa il moscardìn, e adès zujàn una partida in regula. Ades i ti às da dàighi doma co vuei jo.*

Puti *Lassa sta; a è la prima, dopu dut. Adès, va sù plan planchìn pa la bala di Tonuti, pojànti sul balin. Si ti zuis coma ch' a si devi, a vegnin dòi coma l' oru... Bon! Atu viodut? In mans a mi!...*

Tonuti *Doi e zero. Dài, Bepi, lassa sta li vis.*

Bepi *Massa lùngis chistis sècis. A no sani ch' a si scòlin li vis a sfrutàlis cussì!*

Tonuti *A fan pay fa ombrena sul zòuc...*

Bepi *A è massa zòvina enciamò la vit par tiràla sù cussì al lung. A no fai nuja chist' an cussì.*

Puti *Adès intant sigùra benòn, e dopu va a domandaghi al ostèir s' a ghi à mai impuartàt di fa un grùn di vin di ùa.*

Minuti *Al è di Bepi.*

Bepi *A vòul la seconda...*

Tonuti *Paulin, sigura enciamò. Dàighi la volta pal lèn, in mòut ch' a coli bel sola sul balin.*

Paulìn *A m' intrighin li sòs di che banda. Ben, peta ch' i provi in stes.*

Minuti *Peta ch' i misuri... Al è enciamò di Bepi.*

Puti *Minuti, vuarda ben ch' a àn di essi doi.*

Minuti *A saràn ben, si...*

Puti *Misura, e no sta stami sempri cul ciàf a violis.*

Minuti *Par ches sçielis ch' i ti às fat svualà fin ades, ti às puc da fa da ciampana granda.*

Puti *Misura, e no sta fa fumà il stis. Metiti il cour in pas.*

Minuti *A son doi.*

Bepi *Sigura uchi. Basta ch' i ti rivis biel belu visin dal barùt di erba... Atent ch' a no ti coli jù ta la bassa... Sçianada ! Maravèa...*

Tonuti *Doi soi. E doi quatri soi, a zero. Fuarsa Paulin. I vin di fa nù chista volta.*

Minuti *Quatri a zero. Tonuti, sigura mièj...*

Puti *Il segnadour a no 'l à di puartà nè par chistu nè par chel altri, ch' i ti savedis.*

Minuti *Cun tant fun chi ti fàs, a no pararès...*

Puti *Va là, che pal borg a ingrùmin la ciarbonela. E al è inutil chi ti zedis a semenà il radic tal ciamp par ch' al ti nassi ta l' ort. So mari a à dita ch' i ti sos un bon e brau frut, ma che...*

Tonuti *E una dos. Ciàr il me Bepi, bisugna che Puti a ghi meti lui 'na man, stavolta. Atens dulà ch' a van li sçièlis...*

Paulin *Bon ! A ghi à ciapàt a la sò di Bepi. Peta ch' i vai dongia jo prin, e po tu ti fas il rest.*

Minuti *Sèis. Quindis e vinciaun. Un altri sèis, Tonuti...*

Puti *A era miej ch' i ghi ves dat al balin e cussì la to a no intrigava.*

Bepi *A era miej ch' i ti fos zut a sclapà sòcis.*

Minuti *A ten di dos, par 'na quarta e pi.*

Bepi *A no impuarta ; sigura. Contentànsi di pùc.*

Puti *A è mièj risçià a seciàla ; a mi par di vèila za in man...*

Bepi *I ài capit via...*

Tonuti *Buna !...*

Puti *Se buna ! S' a erà uli, ti viodèvis tu !... A è ch'al era miej invessi ch'i ves dat di rùs.*

Bepi *A era miej ch' i ti fos zùt a sbarâni qualchi d' una ulà da la Ginuta, invessi.*

Minuti *Ulà al vorès ciatât chei ch' a ghi li fan bunis, 'encia s' a sunin un puc di rot... A son doi di Bepi !*

Tonuti *Ven sù pa la mè apena ch' i ti rivis. Sta atent ch' a van par doi... A plan a plan. Eco ch' a riva...*

Paulin *Curta ! I la sintivi in man ch' a no rivava.*

Tonuti *A no impuarta. A nd' àn un di fat, e a ghi tocia a Puti. A no è enciamò partida.*

Bepi *Il zouc al è larc tant ch' i ti vous, Ven biel belu uchì dai mè piè... Horpo ! I ti ài dita biel belu jo !*

Tonuti *Tas ch' a va. A va, a va, a va...*

Minuti *Ociu i piè ; s' a ti ciapa intòr... !*

Bepi *Fermiti... fermiti... Eco il glerin. Biel belu... Mancul mal !*

Minuti *Doi. Partida. A l' à vinta Puti...*

Bepi *Se discors...*

R. C.

UN CÌOC, DOMENIA DI SERA

A la Domenia di sera, dat il coprifuoco e l' oscuramìnt, a si jot pucia zent in ziru. Ne fiesta però, i ài fat na biela riduda. Passánt par lì da l' osteria a " l' Impero ,, i jot a capità four un cìoc. " Osteria! Si no ài mai ridùt, ades di sigùr i rit... ,,. I mi fermi. Apena four, stu cìoc al fa par ciaminà; ma sicoma che il vin al lu pocava indevànt, al taca a pendà a no 'l stà pì in pie, al piert l' equilibriu, al fa una cursuta e spatapònfete cul nas tal barcon dai Colussòns. In veretat i dis ch' i crodevi c' al fos zut a bussà la tàula drenti in ciasa tant il colp al era fuart. I vai lì e dopo levat in piè, e dat il fassolèt parsé c' al si sui il nas, c' al era gros coma un pevaròn di chei ros, i ghi dis: " Barba, l' oscuramìnt al è un vèir impedimìnt ,,. Bravo! I ti às rezòn; ven chì ch' i ti paj un quartùt ,,. Jo invesi, i soi zut a cioi i me cunpàins, e i lu vin menat a ciasa su la cariola.

VITA DI UN CIAN

A suna l' Avemaria.
Li fèminis a levin a impijà il fouc.
Il cian al si poja di chè altra banda.

Po' a lèvin i òmis e a van a mòlzi. Al ven ju qualchi frut. La so prima preoccupassiòn a è chè di zi a molà il cian. Chel, apena c' al lu jot, al fa quatri sals, al taca a menà la coda, a ziràighi intòr, a lecàlu. " Bun dì nouf! Coma i statu? Atu vut frèit? I volevi jo menati a durmì cun me; a è stada me mari c' a no à vulùt. Jot tu! Li fèminis a àn da disi mal fin dai cians! A no aia dita ch' i ti às i puls! A no è vera, no? Diaulat! Ma stà fer un moment ch' i ti dispèi! ,, Apena molàt, quatri zìrus intor dal bocia, quatri sals, e alè in ciasa di corsa! Na sgarfada di polenta, po' tal casòt cu la pansa par aria. fin a miesdì. Al prin bot da la ciampana granda, alè in ciasa di nouf. A ghi preparin un gamelòt di fasòi. Mangiàt la pasta e i risi al lassa i fasòi in tal gamelòt, par c' a no i plasin. La pansa a ghi grata quasi par ciera. Al si tira ta na ombrena, sglonf come na piva; e lì fin c' a no ven ora di sena.

A la sera altritànt.
A la not tal casòt par no ciapà frèit.
S' al sint qualchidùn, al si tira ta un ciantonùt, trimant coma un sgurli.

TITA

UN VIAS A GLEMONA

Il treno di Glemona al era cargu di zent vistuda di fiesta ch' a si strucava tali sintis par ciapà post di sintàsi e par faighi post cui a un, cui a un altri. E in mies di chel strucà, do' veciutis, una di fassa a chè altra, a si devin di scundion qualchi vuardada e po' a fevin fenta di comedasi un puc su li sintis par daparasi da li strentis e dai sbruns ch' a ciapavin mo' di cà mo' di là. In fin che una a ausa a tacà baton:

— Di dulà seisu parona, ch' i no vi conos?

— Di Domanins jo, e vu?

— Jo i soi dai Cui di Darzin.

— Zent nomenada chei dal Cul, zent bunona, bisugna disilu. Jo i soi dai Svualdòns, conosseisu?

— A si sint ben a disi, ma, i saveis, colpa c' a si va doma ala sera a pasà un puc la ciacara, a si dismintièa a mondi.

— No è maravea. Dulà zeisu po' di biel? Encia vu a Sant' Antoni?

— Po sì. I usi a zì ognu an o par na grasia o par chè altra.. Sta volta i vai a ringrasialu par la vaciuta ch' a mi è zuda ben, e par ch' a mi la fedi zì ben encia chist' an ch' i ven. A son di chei ch' a usin a zì a Padua, ma a mi a mi par di ciatami miej cun chel di Glemona, se disisu vu?

— Ma. A disi la veretat, jo i no soi mai stada enciamò. Chist' an a è la prima volta. Ma jo i vai pì par me fia che par altri.
— Se àia po, vustra fia, s' al è lessit?
— Oh, a no son robis di mal, propit; ma i savìs. Co si maridisi a si à gust di vè qualchi canaj, invesi me fia a son tre ains c' a è maridada e enciamò a no ghi è vignut nuja redensia. A varès ciolt un biel òn ic, e a sarès encia contenta di dut, ma a è cussì.
— E alora zeisu a Sant' Antoni?
— I vai ben encia ulà di chè strada. Ma a mi àn dita ch' i zedi di un professour ch' al insegna a mondi pulit. A mi àn dita dulà ch' al sta e dut quant. A disin ch' al dà la risseta iusta par che robis ulì e ch' al s' intind un grun di feminis cussì.
— E no saressial miej s' a zes ic belsola di chel professour? A mi pararès a mi...
— Ma, no savesu. A è enciamò zovina, e a àusa cussì puc. Nu vecis í savin miej a parlà di serti robis, no eisa vera?
— Che Sant' Antoni la judi, chè vissara.
— Ma si mo.

Il treno al sfila, fint svintulà cà e là li panolis e li acassis e li erbatis dali scarpadis, e al si tira coma par zouc la so ombrena su pai ciamps di furmint e pai pras dali culinutis cujertis di vilut dut vert e vualif.
— Gemona!

In mies dala fola ch' a studiea a saltà ju, li do' veciutis a rivin apena a saludasi.
— A reòdisi. Grasis dala compagnia.
— Tant paron, vissara. I' vut plasè.

La stassion di Ciasarsa, o par na storia o par chè altra, a è sempri plena di zent ch' a riva e ch' a partis e di chè ch' a è ogni dì ulì, massima li fiestis, ma che mai no si desìt a rivà o almancul a partì. E pur li do' veciutis da l' an passàt a si son

ciatadis in stes, encia chist' an, enfra duta chè fola ch' a va e ch' a torna par ogni viers, carga di valis, di borsis, di penseirs e di ogni altri ben di diu.
— Se cunbinassiòn. I ài gust. Encia stavolta?
— Ma si, encia stavolta, benedeta.
— I steis ben encia vu, po, vissara. I veis biela siera. E a ciasa, stani ben?
— Coma salut a no è mal, grasis; s' a bastas doma chè. E vu tornaisu a Glemona?
— Ma. Encia chist' an i soi a bastansa contenta. Se Sant' Antoni al mi juda enciamò... Volìn sperà.
— Beada vu cristiana. Jo no ài vut nuja di fortuna sta volta.

Na comitiva di zovins e zovinis plens di vita freşça e di salut a divit li dos veciutis, lassanghi davour na svintada di fassoletons di seda, di ciaviei ondàs e doràs, e di profùn.
— Chei mosçius, a àn doma morbin tal sanc. E cussì doma malans, e basta.

Una a si dà na sborfada cu na man par ricomponi il grumal dali fiestis grandis, neri e lusint coma sers scussons, e po a si scufa a sçassà un mulotut, encia chèl dali fiestis grandis, di coran neri, par fa colà four un claput. Chè altra a met di nouf il bras ta li mantis dala sporta e a si comeda il fassolet di lana scura tal ciaf.
— Se difarensia di una volta, esia vera? Coma ch' a è cambiada la zoventùt....
— Si la fè. Nencia il diaul a no li frena. Se si aia di fà mo cun che fiis...
— Zeisu encia stavolta dal professour, po?
— Tasìt tasìt, par l' amour di Dius, ch' i nd' ai assai un gosu.
— Se vòlia disi po; no ghi aia zovat nuja? Benedetis li midisinis di una volta! Vuei a è doma aga di lour. E cun dì pì a dan doma punturis da par dut. Dutis novitas par ch' a no si

savedi se savour ch' a àn. E coma eisa stada po; no aia vut nuja che vustra fia?
— Tasìt ch' i soi stada sfurtunada fin parsora la brocia, chist' an. Doma disgrasiis e basta, cun che fiis.
— Puareta, coma mai po!
— Se vòlisu. Invessi di vignighi il canai a me fia maridada, no ghi èsial vignut a chè altra ch' a no era maridada... No vòlisu ch' a vegni su, mo.

Un grop di zent a ven four dal bufèt a squasin di corsa, strissinansi davour bagaglios e borsis, e li do santis veciutis, a viodi duta chè primura di viagiatours ch'a corin a montà sul treno di Spilimberc, a ciapin un trin e a si lassin menà via, una di una banda, chè altra di un' altra, insiemit cun ducius chei bagaglios e che borsis, sensa vé' nencia il timp di ringrasiasi dala compagnia.

R. C.

CRONACUTA DI PAISDÒMINI

Cun l' intervènt di dutis li autoritàs dal pais a è stada inaugurada vuei, Domenia, XXXIII di Maj MCM...., la Societàt Poètica Antizorutiàna (S. P. A.). Il Presidènt Sig. Pieri Fùmul al là tignùt un discors illustrànd li razòns e i ideài da la Societàt, dimostrànt che chista a no è stada tant fondada cuntra Pieri Zorut, quant cuntra i Zorutiàns di dut il Friul e di duciu i timps: che i Zorutiàns, pò a si dividin in dos categoriis, i prins a son chei che di Zorut a amin il bon sens e encia na so serena profonditàt di vuardà chistu mond (e chei lì a son di rispetà), i secons a son chei c' a ripetin la maniera di Zorut sensa un puc di criteri, implinìnt da li so ciàcaris, zornài, rivistis e dut chel c' al à aria di furlan; che, se Pieri Zorut a no 'l pos essi consideràt poeta, i Zorutians da la seconda categoria, po', a son di natura puc divièrsa da chè da li so "dindiis„ e dai so "purcis„ e da la so eterna luna, làmia coma na polentuta sensa sal: che il Friul, da ultin, al è chel c' al paja li spesis di dut chel bon umòur no richiedut di nissun. Se varàni di pensà i nustris fis, di chisçus Furlans c' a ciapin la pena in man doma che par scrivi do tre insipidis confessiòns sui so afàrs di fameja, e par fa i spiritòus su ches eternis ongulis pituradis da li fantatis modernis? E dut in nòn da la musa "matarane„ dal bon Pieri. Lassànla in pas, tal so Parnaso verdulìn di "urtizzons„ e fresc di "Zefirès„ na buna volta! Savia a era, spiritosa, e di buna vena; ma a no basta par tirala four a ogni ocasion, ben corredada di "aneddoti„.

Mi parevin dutis bielis
bielononis chês poesiis,
tant lis legris che lis seriis
mi àn fat viodi il paradîs...

Che il Signòur al lu perdoni, puor Penàcul! In conclusiòn l' oratòur al osservàva c' a erin rosis e flours, ai timps di Orazio, quant che un poetin "dummodo risum excutiat sibi, non hic cuiquam parcet amico„; adès, un *Titute* o na *Mariute*, pur di disini una a la Zorut, o di fa "riducià„ il "miedi„ o il "spezial„ "sot la nape„ a ti vendarèssin l'anima al diàul. Ma a chistu pont dal discors, il sotoscrìt San Pieri, al si è levat su e al à dita la sò: "Puors mai nu, fantàs! Vinu pròpit di mètisi a fa i rivolussionarios ta li quatri ciasis e i doi pulinàrs di Paisdomini al Tilimint? S' a è stat ridicul sigà, ai so timps, "M..... a Dante„ figuràsi a sigàighila a chel puor cristiàn di Zorut!.„ A chistis peraulis il Presidènt al si è mitùt a ridi, e la Societàt Antizorutiana, dopo na dì di vita a è stada dissiòlta, parsè che ciapàssila cun Zorùt e i Zorutians (da la seconda categoria) a no val la pena.

SAN PIERI

T A B E L A

PASSIONS DI OGNI DÌ

PIER PAOLO PASOLINI

Prejera . . . . Pag. 7
Discors tra la Pleif e un fantat . . . . . . » 8
Seis poisiutis . . . . » 10

RICCARDO CASTELLANI

Tramont di Zuin . . . . » 13
Poesiis . . . . » 16

A CESARE BORTOTTO, lontan dal so pais e dai so amis, dos letarutis . . . . » 18

Poesiis di Cesare Bortotto . . . . » 19

DOMENICO NALDINI

Il Boscut; Al Timp; Il Frut . . . . . . » 22

OVIDIO COLUSSI

In muart di Rusina Colus; Il Temporal; A Espui na fiesta c' a plouf . . . . » 25

D O M E N I A

Memoria di un spetaculùt, di Pieri Pauli . . . . . » 29
La partida, di Riccardo Castellani . . . . . . » 38
Un cioc e un cian, di Tita . . . . » 42
Un vias a Glemona, di Riccardo Castellani . . . . . » 43
Cronacuta di Paisdomini, di San Pieri . . . . . » 47